

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Para evitar la muerte o lesiones graves, LEA, ENTIENDA Y SIGA TODAS las advertencias e instrucciones de este manual antes de usar el hornillo. Este hornillo es un dispositivo compacto y ligero, diseñado para cocinar al aire libre. Para obtener más información sobre cómo cocinar al aire libre, consulte en la misma tienda en la que adquirió el hornillo. Busque el consejo de alguien experimentado antes de comenzar su aventura al aire libre. Usted es responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes. Ese manual no pretende sustituir su sentido común.

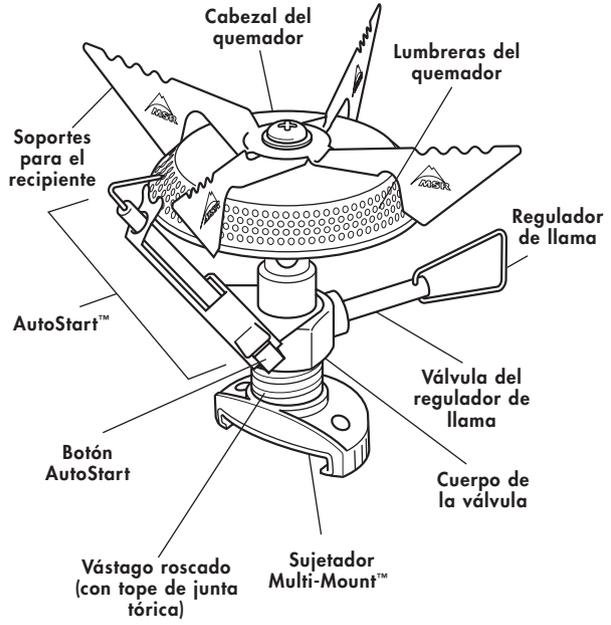
Seguridad de la bombona de combustible

Este hornillo utiliza una bombona de gas líquido sometido a presión (LPG) que es extremadamente inflamable y explosiva. Utilice únicamente bombonas de combustible MSR® con mezcla de calidad, 70 butano/30 propano u 80 isobutano/20 propano, con certificación según EN 417 (113 g/4 onzas o 227 g/8 onzas). Siga las siguientes instrucciones cuando manipule la bombona de gas:

- Esté atento a escuchar y oler cualquier posible fuga de gas. Las fugas de gas constituyen un grave peligro. El LPG es invisible e inodoro, y los fuertes aditivos aromáticos pueden desaparecer con el tiempo. Las fugas no siempre se pueden detectar por el olor. No utilice este hornillo si existen fugas, daños o si no funciona correctamente.
- Compruebe que la conexión entre hornillo y la bombona de combustible sea segura y esté bien ajustada. Si la conexión no parece segura, o si escucha o huele a gas, no utilice el hornillo ni la bombona. Traslade el hornillo a un espacio bien ventilado lejos de cualquier fuente de calor, a fin de localizar y detener la fuga. Localice las fugas únicamente al aire libre usando agua jabonosa. No intente detectar las fugas utilizando una llama.
- Cambie la bombona únicamente al aire libre y manteniéndose alejado de las personas.
- Nunca utilice bombonas de combustible de un peso superior a 227 g (8 onzas) o de una altura superior a 10 cm (4 pulgadas), ya que las bombonas demasiado grandes aumentan la inestabilidad del hornillo.
- Compruebe las juntas antes de conectar una nueva bombona de combustible al hornillo. No utilice el hornillo si las juntas están dañadas o desgastadas.
- Mantenga el hornillo y la bombona de combustible alejados de otras fuentes de calor. La exposición de la bombona de combustible a altas temperaturas puede producir una explosión o una fuga, lo que podría ocasionar quemaduras graves o incluso la muerte.
- Siga todas las advertencias relativas al uso y almacenamiento de bombonas de combustible.

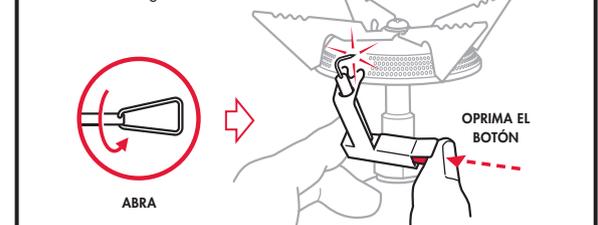
CONOZCA SU HORNILLO MSR® SUPERFLY™

Antes de conectar el hornillo a su bombona de combustible, familiarícese con las piezas de su hornillo SuperFly y las siguientes instrucciones. Nunca utilice este hornillo de otra forma distinta a la descrita en las siguientes instrucciones.



3 ENCENDIDO DEL HORNILLO

1. Abra la válvula del regulador de llama (aproximadamente 1/4 de vuelta) para soltar el combustible. Escuche el sonido a medida que fluye el combustible hacia el cabezal del quemador.
2. Pulse rápidamente en el botón AutoStart para encender el combustible. Para que encienda el combustible posiblemente sea necesario intentarlo varias veces.
3. Gire la válvula del regulador de llama hacia la configuración deseada de llama. El color azul indica que la llama es la adecuada.



ADVERTENCIA

Nunca coloque su cabeza o el cuerpo por encima del hornillo durante el encendido o mientras esté cocinando. El hornillo funciona con una llama abierta, por lo que colocar la cabeza o el cuerpo por encima del mismo constituye una acción arriesgada que puede provocar incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte.

4 USO DEL HORNILLO PARA COCINAR

1. Introduzca los alimentos o líquidos que desee en el recipiente.
2. Coloque el recipiente sobre el centro del hornillo.
3. Gire la válvula del regulador de llama para regular el calor.



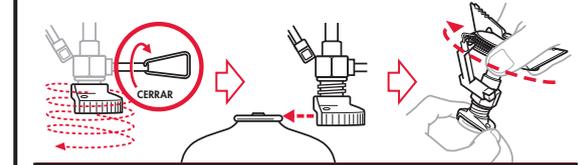
ADVERTENCIA

Nunca mueva un hornillo caliente o encendido. Apague siempre el hornillo y déjelo enfriar como mínimo 5 minutos antes de moverlo. Mover un hornillo encendido o caliente puede producir incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte. Nunca utilice recipientes con un diámetro mayor de 20,3 centímetros (8 pulgadas). Nunca coloque y maneje dos o más hornillos a la vez. Nunca utilice el hornillo con recipientes vacíos o secos. Nunca utilice reflectores o difusores de calor que no sean de MSR®. El uso de un hornillo de alguna de las formas anteriormente descritas puede producir la explosión de la bombona de combustible y provocar incendios, quemaduras, heridas graves o incluso la muerte. No utilice recipientes de tamaño incompatible con el hornillo, especialmente en lo que se refiere a los soportes del recipiente (p. ej. recipientes que tengan el fondo cóncavo o convexo, recipientes esmaltados, etc.). El uso de hornillos con recipiente incompatibles y/o inapropiados puede producir la inestabilidad de los recipientes y/o del hornillo y provocar que se vuelque el recipiente caliente y/o que se derrame su contenido con el consiguiente riesgo de incendios, quemaduras o incluso la muerte.

INSTRUCCIONES DE USO DEL HORNILLO SUPERFLY™

7 CONEXIÓN DEL HORNILLO Y LA BOMBONA

- El hornillo SuperFly se conecta con las bombonas de combustible de forma diferente a otros hornillos, debido a su tecnología Multi-Mount™
1. Despliegue el regulador de llama.
 2. Cierre la válvula del regulador de llama.
 3. Enrosque el sujetador Multi-Mount al vástago roscado.
 4. Deslice el sujetador Multi-Mount debajo de la tapa de la bombona.
 5. Sostenga el sujetador Multi-Mount en su lugar y gire con los dedos el hornillo hasta que esté firme la conexión.



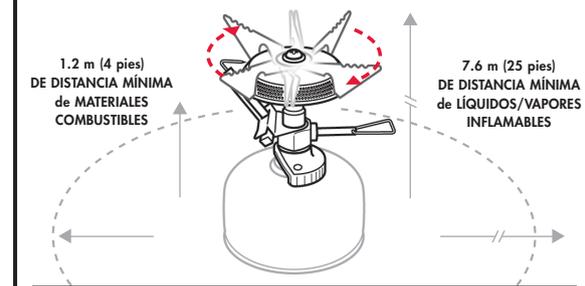
ADVERTENCIA

Nunca enrosque apretando excesivamente la bombona de combustible al hornillo. Apretarla en exceso puede dañar el hornillo o la bombona y provocar fugas de combustible. Las fugas de combustible pueden producir incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte.

Extreme las precauciones cuando utilice el hornillo a temperaturas bajo cero. A temperaturas de congelación, las juntas tóricas pueden endurecerse y provocar fugas de combustible. Compruebe siempre la existencia de fugas de combustible antes y después de encender el hornillo. El uso de un hornillo con fugas puede producir incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte. Mantenga a los niños alejados del hornillo y del combustible—Cascade Designs, Inc. recomienda una distancia mínima de 3 metros (10 pies). Nunca descuide un hornillo caliente o encendido. Un hornillo sin vigilancia puede provocar un incendio y/o una situación en la que niños, animales domésticos o algún imprudente puedan sufrir quemaduras, heridas o la muerte.

2 MONTAJE DEL HORNILLO

1. Despeje el espacio para cocinar de materiales combustibles y líquidos o vapores inflamables.
2. Coloque la unidad de hornillo sobre una superficie sólida, estable y plana para garantizar la estabilidad.
3. Despliegue los soportes del recipiente para que queden totalmente abiertos. Los soportes del recipiente no deben hacer contacto con el AutoStart.



ADVERTENCIA

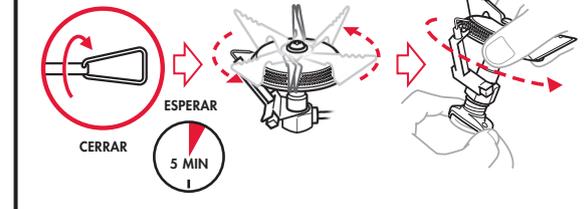
Mantenga el combustible a una distancia mínima de 1,2 metros (4 pies) de la parte superior y de los lados del hornillo encendido o del que esté en proceso de encendido. Mantenga líquidos inflamables o vapores a una distancia mínima de 7,6 metros (25 pies) de la parte superior y de los lados del hornillo encendido o del que esté en proceso de encendido. Este hornillo puede producir la ignición de materiales combustibles, líquidos y vapores inflamables y crear una situación que provoque fuego, quemaduras, heridas graves o la muerte.

Nunca intente encender un hornillo si la válvula del regulador de llama se ha dejado abierta. Si la válvula del regulador de llama se ha dejado abierta, ciérrala y ventile a fondo el área antes de encender el hornillo. No ventilar el área puede tener como consecuencia una explosión que puede causar incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte.

5 APAGADO DEL HORNILLO

1. Cierre la válvula del regulador de llama cuando haya terminado de cocinar.
2. Después de que las llamas se apaguen, espere 5 minutos para que se enfríe el hornillo.
3. Pliegue el regulador de llama.
4. Cierre los soportes del recipiente.
5. Aleje la unidad de hornillo de cualquier fuente de ignición.

Sostenga el sujetador Multi-Mount en su lugar y desenrosque el hornillo de la bombona. Es posible que se escape una pequeña cantidad de gas al desenroscar el hornillo. Si la bombona está completamente vacía de combustible, siga las instrucciones de las autoridades locales para eliminación de desechos.



ADVERTENCIA

Desconecte siempre el hornillo de la bombona, antes de guardarlo. Si no desconecta el hornillo de la bombona antes de guardarlo, pueden producirse fugas de combustible con el consiguiente riesgo de incendios, quemaduras, heridas graves o muerte. Guarde siempre las bombonas de combustible en lugares bien ventilados y alejados de cualquier fuente de calor o ignición como: calentadores de agua, hornillos, luces piloto u hornos; o lugares donde las temperaturas superen los 120 F (49 C). El almacenamiento de bombonas de combustible en las inmediaciones de alguna fuente de calor o ignición o en lugares donde las temperaturas superen los 120 F (49 C) puede provocar la explosión de las bombonas y causar incendios, quemaduras, heridas graves o la muerte.

SOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

Problema	Funcionamiento deficiente	Causa	Solución
Las llamas están bajas	Funcionamiento deficiente	Combustible bajo	Cambiar la bombona
El hornillo no enciende	Funcionamiento deficiente	Bombona fría	Intercambiar las bombonas
		Condiciones de mucho viento	Proteja el hornillo detrás de una roca/barrera natural
		Bombona vacía	Cambiar la bombona
		AutoStart dañado	Doblar el electrodo para acercarlo lo más posible a las lumberas del quemador (<4,8 mm/3/16 pulg.) Sostenga la cerilla encendedor cerca de las lumberas del quemador y abra lentamente la válvula del regulador de llama Cambie el AutoStart

Las tareas de servicio en el hornillo deben ser llevadas a cabo por un técnico autorizado por Cascade Designs, Inc. Si tiene alguna duda sobre estas instrucciones, el hornillo, las piezas de repuesto o las reparaciones, póngase en contacto con:
 Cascade Designs, Inc., EE.UU. - 1-800-531-9531 ó +1 206-505-9500
 Cascade Designs, Ltd., Irlanda - (+353) 21-4621400
 www.msrgear.com info@cascaadedesigns.com